

Ukraina/Noreg

Pavlo Chubynsky
Bjørnstjerne Bjørnson

Mykhailo Verbytsky
Rikard Nordraak

arr.: Magnar Åm
rit.

$\text{♩} = 60 \text{ ca}$

Soprano
ff Szcze ne wmer - ła U - kra-ji - ny i sla - wa, i wo - la,
Nay, thou art not dead, U - kra-i - ne,, see, thy glo - ry's born a - gain, ,

Alto
ff Szcze ne wmer - ła U - kra-ji - ny , i sla - wa, i wo - la, ,

Tenor
ff Szcze ne wmer - ła U - kra-ji - ny i sla - wa, i wo - la,
Nay, thou art not dead, U - kra-i - ne, see, thy glo - ry's born a - gain, ,

Bass
ff Szcze ne wmer - ła U - kra-ji - ny i sla - wa, i wo - la, ,

5 *a tempo*

S
Szcze nam, brat - ła mo - ło - di - ji, u - smich - net' - śa do - la.
And the skies, O breth - ren, u ; pon us smile once more!

A
Szcze nam, brat - ła mo - ło - di - ji, u - smich - net' - śa do - la.

T
Szcze nam, brat - ła mo - ło - di - ji, u - smich - net' - śa do - la.
And the skies, O breth - ren, u - pon us smile once more!

B
Szcze nam, brat - ła mo - ło - di - ji, u - smich - net' - śa do - la.

9

S
mf Zhy - nuť na - szy wo - ro-żeń - ky, jak ro - sa na son - ci.
As in Spring-time melts the snow, so shall melt a - way the foe,

A
mf na na (etc. simile sempre)

T
mf na na (etc. sim.)

B
mf na na (etc. sim.)

13

cresc. *rit.* *f* *a tempo*

S Za - pa - nu - jem i my, brat - ʼa, u swo - jij sto - ron - ci. Du - szuj ti - lo
 And we shall be mas - ters in our own home. Soul and bo - dy,

cresc. *f*

A

T

B

18

cresc. *rit.* *ff* *a tempo*

S my po - ʼo - żym za na - szu swo - bo - du, I po - ka - żem,
 yea, our all, of - fer we at free - dom's call. We, whose fore - bears,

cresc. *ff*

A

T

B

22

rit. *a tempo*

S szczo my, brat - ʼa, ko - zać - ko - ho ro - du. //
 and our - selves, proud Cos-sacks are! //

A

T

B *ff*

Ja, vi els - ker det - te lan - det

27

S

A

T *mf* *ff*
8 na na (etc. sim.)

B som det sti-ger frem fu - ret, vær-bitt o - ver van-net med de tu-sen hjem.

33

S

A

T *p* *cresc.*

B *p* *cresc.*

Els-ker, els-ker det og ten - ker på vår far og mor og den sa-ga-natt som sen - ker

39

S

A *f* *ff*
na na (etc. sim.)

T *ff*

B *ff*

drøm-me på vår jord, og den sa-ga-natt som sen - ker, sen-ker drøm-me på vår

rit.

44 *a tempo* *rit.*

S *ff* Szcze ne wmer - ła U - kra-ji - ny i sła - wa, i wo - la,
 Nay, thou art not dead, U - kra-i - ne, see, thy glo - ry's born a - gain,

A *ff*

T *ff*

B *ff* jord! Ja, vi els - ker det - te lan - det som det sti - ger frem

49 *a tempo*

S Szcze nam, brat - ła mo - ło - di - ji, u - smich - net' - śa do - la.
 And the skies, O breth - ren, u - pon us smile once more!

A

T

B fu - ret, vær - bitt o - ver van - net med de tu - sen hjem.

53 *p* *cresc.* *mf*

S Zhy - nut' na - szi wo - ro - żeń - ky, jak ro - sa na son - ci.
 As in Spring-time melts the snow, so shall melt a - way the foe,

A *p* *cresc.* *mf*

T *p* *cresc.* *mf*
 na na (etc. sim.)

B *p* *cresc.* *mf*
 Og som fed - res kamp har he - vet

57

S *p* *cresc.* *rit.* *ff* *a tempo*
 Za - pa - nu - jem i my, brat - ťa, u swo - jij sto - ron - ci. Du - szuj ti - ło
 And we shall be mas - ters in our own home. Soul and bo - dy,

A *p* *cresc.* *ff*

T *p* *cresc.* *ff*

B *p* *cresc.* *mf* *cresc.* *ff*
 det av nød til seir, og - så vi, når det blir

62

S *cresc.* *rit.* *a tempo* *fff*
 my po - ło - żym za na - szu swo - bo - du, I po - ka - żem,
 yea, our all, of - fer we at free - dom's call. We, whose fore - bears,

A *cresc.* *fff*

T *cresc.* *fff*

B *cresc.* *fff*
 kre - vet, for dets fred slår leir, og - så vi, når det blir

66

S *rit.*
 szczo my, brat - ťa, ko - zać - ko - ho ro - du.
 and our - selves, proud Cos - sacks are!

A

T

B
 kre - vet, for detsfred, dets fred slår leir.